

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве и взаимной помощи в таможенных делах

Постановление · № 1079 · от 26.09.1994 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 26 сентября 1994 г. N 1079

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве и взаимной помощи в таможенных делах

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным таможенным комитетом Российской Федерации и согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве и взаимной помощи в таможенных делах (прилагается).

Поручить Государственному таможенному комитету Российской Федерации провести совместно с Министерством иностранных дел Российской Федерации переговоры с Американской Стороной и по достижении договоренности подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и

Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве и взаимной помощи в таможенных делах

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки, именуемые в дальнейшем "Стороны",

исходя из того, что нарушения таможенного законодательства наносят ущерб экономическим, социальным, налоговым интересам их стран, здоровью населения, а также законным интересам торговли,

учитывая важность обеспечения точного исчисления таможенных пошлин и других сборов, взимаемых при импорте или экспорте товаров, а также надлежащего соблюдения условий запрета, ограничения и контроля, признавая необходимость международного сотрудничества в вопросах исполнения и обеспечения соблюдения таможенного законодательства их государств, считая, что усилия по предотвращению нарушений таможенного законодательства и по обеспечению правильного взимания импортных и экспортных пошлин могут стать более эффективными благодаря сотрудничеству между таможенными службами, и принимая во внимание Рекомендацию Совета таможенного сотрудничества о взаимном административном содействии от 5 декабря 1953 г., а также обязательства по многосторонним соглашениям, таким как Венская конвенция от 20 декабря 1988 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определение терминов

Для целей настоящего Соглашения:

1. "Таможенное законодательство" означает законы и правила, соблюдение которых обеспечивается таможенными службами при ввозе, вывозе, транзите или обращении товаров в той мере, в которой они относятся к взиманию таможенных пошлин, налогов и других сборов либо к запретам, ограничениям или другим аналогичным мерам, связанным с перемещением контролируемых или запрещенных товаров через государственные границы.
2. "Таможенная служба" означает: в Российской Федерации - Государственный таможенный комитет Российской Федерации; в Соединенных Штатах Америки - Таможенную службу при Министерстве финансов Соединенных Штатов Америки.
3. "Правонарушение" означает любое нарушение таможенного законодательства, а также любую попытку нарушения такого законодательства.
4. "Лицо" означает любое физическое или юридическое лицо.
5. "Собственность" означает активы любого рода, движимые или недвижимые, материальные или нематериальные, а также юридические документы или акты, удостоверяющие право на такие активы или участие в них.
6. "Наложение ареста" или "замораживание" означает временное запрещение перевода, конверсии, размещения или перемещения собственности или временный арест, или взятие под контроль собственности на основании решения суда или иного компетентного органа.
7. "Конфискация" включает в соответствующих случаях изъятие и означает окончательное лишение собственности по решению суда или иного компетентного органа.

Статья 2

Сфера действия Соглашения

1. Стороны через таможенные службы в соответствии с положениями настоящего Соглашения оказывают друг другу содействие в предотвращении, расследовании и пресечении любого правонарушения.
2. Стороны подтверждают свою приверженность упрощению законного перемещения товаров и физических лиц и будут по взаимной договоренности между их таможенными службами предпринимать меры по совершенствованию таможенных систем, методов и процедур для достижения этой цели в соответствии с положениями настоящего Соглашения.
3. Содействие, оказываемое каждой таможенной службой в рамках настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с законодательством ее государства.
4. Настоящее Соглашение предназначено единственно для оказания взаимной помощи Сторонами. Положения настоящего Соглашения не создают для какого-либо лица прав получать доказательства, препятствовать их использованию или отводить их либо препятствовать выполнению запроса.
5. Настоящее Соглашение не ограничивает действующую практику оказания Сторонами друг другу взаимной помощи.

Статья 3

Формы сотрудничества и взаимной помощи

1. Содействие, оказываемое в соответствии с настоящим Соглашением, включает обмен информацией, необходимой для обеспечения соблюдения таможенного законодательства и для правильного исчисления таможенных пошлин, налогов и других сборов. Такая информация, предоставляемая по инициативе или по запросу таможенной службы любой из Сторон, включает в соответствующих случаях, но не ограничивается этим:
 - а) меры, которые могут быть использованы для пресечения правонарушений, и в частности применение специальных средств борьбы с правонарушениями;

- b) новые методы, используемые для совершения правонарушений;
- c) результаты наблюдения и обнаружения, полученные вследствие успешного применения новых средств и методов борьбы с правонарушениями, и
- d) технику и усовершенствованные методы проведения таможенного контроля товаров и физических лиц.

2. Содействие, предусмотренное в пункте 1 настоящей статьи, оказывается для использования во всех видах разбирательств, будь то судебные или административные, или для проведения расследования. Такое содействие включает, но не ограничивается этим, разбирательства в отношении классификации, стоимости, происхождения и других характеристик товара, относящихся к применению и обеспечению соблюдения таможенного законодательства, и разбирательства, связанные с наложением штрафов, конфискацией, другими видами взысканий и возмещением убытков.

3. Стороны через таможенные службы сотрудничают в:

- a) разработке, развитии или усовершенствовании конкретных программ по подготовке кадров;
- b) установлении и поддержании каналов связи между таможенными службами для обеспечения конфиденциального и быстрого обмена информацией;
- c) осуществлении эффективной координации между таможенными службами, включая обмен сотрудниками, экспертами и учреждение должностей офицеров связи;
- d) обмене информацией и опытом, касающимися проверки нового оборудования или процедур, и
- e) любых других общих вопросах административного характера, которые могут потребовать проведения совместных действий.

Статья 4

Особые случаи взаимной помощи

1. Каждая таможенная служба по запросу предоставляет другой таможенной службе информацию о том, были ли товары, вывезенные с территории государства запрашивающей таможенной службы, законно ввезены на территорию государства запрашиваемой таможенной службы и какой таможенной процедуре, если она имела место, эти товары были подвергнуты.

2. Любая таможенная служба по запросу другой таможенной службы проводит специальное наблюдение за:

- a) средствами транспорта, в отношении которых имеются подозрения в использовании при совершении правонарушений на территории государства другой таможенной службы;
- b) товарами, определяемыми любой таможенной службой как объекты существенного незаконного перемещения для страны происхождения или назначения товара, и
- c) отдельными лицами, в отношении которых у запрашивающей таможенной службы имеются подозрения или сведения о совершении ими правонарушения.

3. Таможенные службы по взаимной договоренности по собственной инициативе или по запросу предоставляют друг другу имеющуюся информацию относительно:

- a) лиц, товаров или средств транспорта, в отношении которых имеются подозрения или сведения о причастности к правонарушениям или деятельности, которая может привести к правонарушениям на территории государства другой таможенной службы;
- b) действий, готовящихся или совершенных, которые составляют или могут составить правонарушение в отношении товаров, имеющих особо важное значение, перечень которых будет определен путем консультаций между таможенными службами.

В случаях, которые могут повлечь значительный ущерб экономике, здоровью населения, общественной безопасности или другим жизненным интересам государства другой Стороны, таможенные службы предоставляют, где это возможно, такую информацию без запроса об этом.

4. Таможенные службы могут по взаимному согласию и договоренности разрешать под их контролем ввоз, вывоз и транзит через территорию их государств товаров, вовлеченных в незаконный оборот, с

целью пресечения такого незаконного оборота.

5. Стороны будут:

- а) оказывать друг другу содействие в разбирательствах, включающих наложение ареста или замораживание, или конфискацию в отношении имущества, доходов, а также транспортных и иных средств, связанных с нарушениями таможенного законодательства;
- б) распоряжаться имуществом, доходами, транспортными и иными средствами, конфискованными в результате оказанного содействия, предусмотренного настоящим Соглашением, в соответствии с законодательством государства Стороны, под контролем которой находится имущество, доходы или средства, и
- с) разрешать таможенной службе передавать на согласованных условиях конфискованное имущество, транспортные и иные средства или доходы от их продажи, которые могут быть переданы в соответствии с законодательством государств Сторон другой таможенной службе.

Статья 5

Дела и документы

- 1. Таможенные службы предоставляют друг другу по запросу документы или их копии, включая доклады, протоколы, акты, и иные доказательства, содержащие всю имеющуюся информацию о действиях, готовящихся или совершенных, которые составляют или могут составить правонарушение.
- 2. Таможенные службы предоставляют друг другу по запросу документацию, относящуюся к перевозке и отгрузке товаров, с указанием стоимости, расположения и места назначения этих товаров.
- 3. Подлинники дел, документов и других материалов запрашиваются лишь в случаях, когда предоставления заверенных копий недостаточно. Копии таких дел, документов и других материалов должны быть надлежащим образом заверены по отдельному запросу об этом.
- 4. Переданные подлинники дел, документов и других материалов возвращаются при первой же возможности; при этом не затрагиваются права запрашиваемой Стороны или третьих сторон, имеющих отношение к делу.
- 5. Вместо документов, предусмотренных настоящим Соглашением, для тех же целей может быть передана в любом виде компьютеризованная информация. Одновременно должна быть передана вся информация, необходимая для толкования или использования этих материалов.

Статья 6

Эксперты и свидетели

- 1. По запросу любая таможенная служба уполномочивает, за исключением чрезвычайных случаев, своих сотрудников выступить в качестве экспертов или свидетелей в судебных или административных разбирательствах на территории государства другой Стороны. Эти сотрудники представляют дела, документы или их заверенные копии, другие материалы, которые могут считаться необходимыми в таких разбирательствах. В запросе об участии в судебном или административном разбирательстве должно быть ясно указано, по какому делу и в каком качестве должен выступить сотрудник.
- 2. В случае, если сотрудник таможенной службы в соответствии с законодательством своего государства или законодательством государства запрашивающей Стороны имеет право отказаться давать показания или делать заявления, запрашиваемая таможенная служба рассмотрит возможность отказа от такого права при таких обстоятельствах, которые она сочтет уместными.

Статья 7

Передача запроса

- 1. Запросы, сделанные в соответствии с настоящим Соглашением, представляются в письменной форме. В чрезвычайной ситуации может также быть принят устный запрос, однако он должен быть незамедлительно подтвержден в письменной форме. К запросам прикладывается информация,

необходимая для их выполнения.

2. Запросы, сделанные в соответствии с настоящим Соглашением, включают следующую информацию:

- a) таможенная служба, делающая запрос;
- b) вид разбирательства;
- c) цель и причина запроса;
- d) любая имеющая отношение к делу информация относительно сторон в разбирательстве, включая, если известно, их имена и адреса, и
- e) краткое описание рассматриваемого дела и его юридическая квалификация.

3. Запросы составляются на русском или английском языках.

4. В случае, если запрос не отвечает требованиям, предусмотренным настоящей статьей, запрашивающей таможенной службе может быть предложено уточнить или дополнить его.

5. В случае, если выполнение запроса не входит в компетенцию запрашиваемой таможенной службы, она незамедлительно передает его соответствующему органу и предпринимает действия по рассмотрению запроса этим органом. Уведомление об этом направляется запрашивающей таможенной службе.

Статья 8

Выполнение запроса

1. Запрашиваемая таможенная служба предпринимает все возможные меры для выполнения запроса и, если это требуется, прилагает все усилия для поиска любых административных или судебных средств, необходимых для выполнения запроса.

2. Каждая таможенная служба по запросу другой таможенной службы проводит все необходимые расследования, проверки или досмотр в связи с делами, предусмотренными в настоящем Соглашении, включая опрос экспертов, свидетелей и лиц, подозреваемых в совершении правонарушений.

3. С согласия запрашиваемой таможенной службы сотрудники запрашивающей таможенной службы могут находиться на территории государства запрашиваемой таможенной службы при проведении таких расследований и в соответствующих случаях предоставлять любую информацию или оказывать содействие в отношении запроса о помощи. Они должны быть способны представить в любое время доказательство своих официальных полномочий и не должны быть одеты в форменную одежду и иметь при себе оружие.

4. По просьбе таможенной службы выполняются отдельные процедуры, если это не противоречит законодательству государства запрашиваемой таможенной службы.

5. Запрашивающая таможенная служба, если потребуется, извещается о времени и месте мероприятий, которые проводятся в соответствии с запросом, для координации таких мероприятий.

Статья 9

Конфиденциальность информации и документов

1. Информация, документы и другие сведения, полученные в ходе оказания взаимной помощи, могут быть использованы только для целей, предусмотренных в настоящем Соглашении, включая их использование при судебных или административных разбирательствах. Такая информация, документы и другие сведения могут быть использованы для иных целей только с явного выраженного согласия передавшей их таможенной службы.

2. Запросам, информации, актам экспертизы и другим сведениям, полученным любой таможенной службой от другой таможенной службы в какой бы то ни было форме в соответствии с настоящим Соглашением, предоставляется получившей их таможенной службой такая же степень защиты от огласки, как и подобным документам и информации этой таможенной службы в соответствии с законодательством ее государства. Получившая информацию таможенная служба обеспечивает ее конфиденциальность в случае просьбы об этом другой таможенной службы.

3. Настоящая статья не исключает использование или раскрытие информации в той степени, в какой это предусмотрено законодательством государства запрашивающей таможенной службы при уголовном преследовании. Запрашивающая таможенная служба заблаговременно уведомляет другую таможенную службу о любом таком предполагаемом раскрытии.

Статья 10

Исключения из обязательства по оказанию содействия

1. В случае, если запрашиваемая таможенная служба считает, что выполнение запроса может нанести ущерб суверенитету, безопасности, публичному порядку или другим существенным интересам ее государства, она может частично или полностью отказать в содействии либо оказать его при соблюдении определенных условий или требований.
2. В случае, если запрос не может быть выполнен, запрашивающая таможенная служба незамедлительно уведомляется об этом с указанием причин отказа и, если возможно, с указанием обстоятельств, которые могли бы являться существенными для дальнейшего ведения дела.
3. Если таможенная служба обращается за содействием, которое не могла бы оказать сама, в своем запросе она отмечает этот факт. Выполнение такого запроса передается на усмотрение запрашиваемой таможенной службы.
4. Оказание содействия может быть отложено на основании того, что это будет затрагивать ведущиеся расследование, преследование или разбирательство. В этом случае запрашиваемая таможенная служба консультируется с запрашивающей таможенной службой с целью определения того, может ли быть оказано содействие при соблюдении требований или условий, которые могут быть выдвинуты запрашиваемой таможенной службой.

Статья 11

Расходы

1. Стороны, как правило, отклоняют любые требования о возмещении расходов, связанных с выполнением настоящего Соглашения, за исключением расходов на свидетелей, оплаты консультаций экспертов и работы переводчиков, не состоящих на государственной службе.
2. Возмещение расходов, связанных с сотрудничеством и взаимной помощью в соответствии с положениями пункта 3 статьи 3 настоящего Соглашения, может быть предметом отдельной договоренности между таможенными службами.
3. Если выполнение запроса потребует значительных расходов или же они носят чрезвычайный характер, таможенные службы проводят консультации с целью определения условий, на которых данный запрос может быть выполнен, а также формы производства оплаты.

Статья 12

Реализация Соглашения

1. Сотрудничество и взаимная помощь в соответствии с настоящим Соглашением осуществляются непосредственно между таможенными службами. Таможенные службы договариваются между собой о конкретных мероприятиях в этих целях.
2. Таможенные службы будут, в частности, но не ограничиваясь этим:
 - а) проводить регулярные консультации по вопросам сотрудничества в рамках настоящего Соглашения;
 - б) поддерживать непосредственную связь для решения вопросов, вытекающих из настоящего Соглашения;
 - в) после консультаций принимать любые меры, необходимые для реализации настоящего Соглашения, и
 - д) стремиться к разрешению по взаимному согласию проблем или вопросов в отношении толкования или применения настоящего Соглашения.

Статья 13 Территориальное действие Соглашения

Настоящее Соглашение действует на таможенной территории Российской Федерации и таможенной

территории Соединенных Штатов Америки.

Статья 14

Вступление в силу и прекращение действия

Соглашения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

2. С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие в отношениях между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве и взаимопомощи между таможенными службами этих стран от 2 июня 1990 года.

3. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок. Каждая из Сторон может в любой момент прекратить его действие, направив письменное уведомление об этом другой Стороне по дипломатическим каналам. Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении трех месяцев с даты такого уведомления. При этом разбирательства, которые ведутся в соответствии с положениями настоящего Соглашения на момент его прекращения, будут завершены.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные своими Правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в " " 199 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Соединенных Штатов Америки
